

STABMIXER

HAND BLENDER



800 W

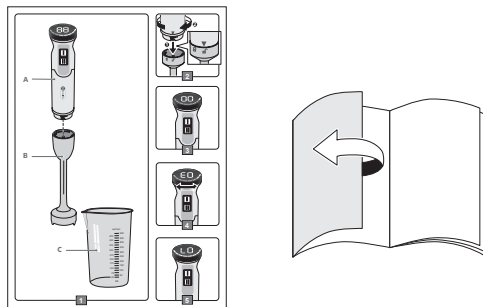
- (D)** Bedienungsanleitung
- (CZ)** Návod k obsluze
- (HR)** Upute za uporabu
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RO) (MD)** Instrucțiuni de folosire
- (SK)** Návod na obsluhu
- (BG)** Инструкция за употреба



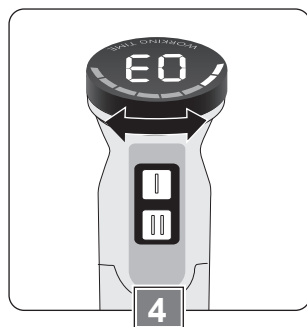
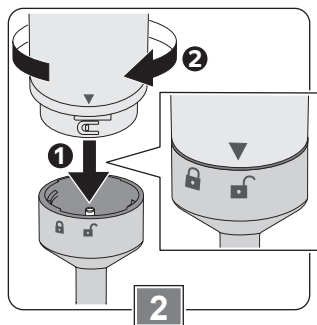
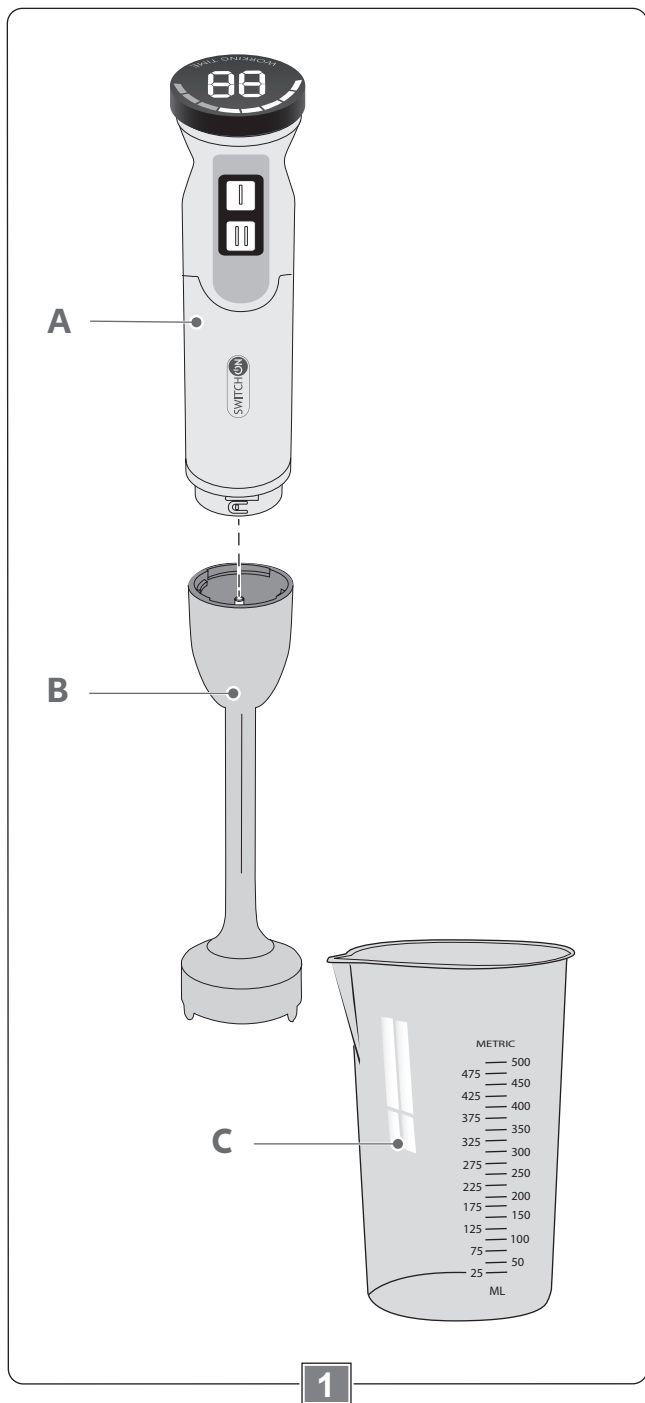
**STABMIXER | TYČOVÝ MIXÉR | ŠTAPNI MIKSER | MIKSER RĘCZNY
BLENDER VERTICAL | TYČOVÝ MIXÉR | БЛЕНДЕР**



D	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
CZ	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
HR	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
PL	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
RO MD	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
SK	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
BG	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	12
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	20
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	28
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	44
BG	Инструкции за употреба и безопасност	52



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang (Bild)

- Motoreinheit (A)
- Pürierstab (B)
- Mixbecher (C)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Bedienungsanleitung lesen



Gefahr durch elektrische Spannung!



Allgemeines Gefahrensymbol!



Dieses Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Die scharfen, rotierenden Messer des Pürierstabes können zu schweren Verletzungen führen. Greifen Sie nie in die Messer. Reinigen Sie die Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.

- Gehen Sie mit den Messerklingen achtsam um, insbesondere beim Abnehmen und Einsetzen des Pürierstabes oder beim Reinigen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör und Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixbecher gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich auf der Motoreinheit.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Der Mixbecher muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Das Gerät und sein Zubehör dürfen nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle abgelegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn der Pürierstab mit der Motoreinheit verbunden ist.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie diese nicht unter fließendem Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Die Motoreinheit darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Hinweise:

- Lassen Sie den Stabmixer nach 1 Minute Gebrauch etwa 2 Minuten abkühlen.
- Verwenden Sie den Stabmixer bei sehr festen oder zähen Speisen nicht länger als 30 Sekunden, ohne eine ausreichende Abkühlzeit von mindestens 2 Minuten einzuhalten.
- Die Einhaltung der Abkühlzeit verhindert eine Überhitzung des Motors und schützt Ihr Produkt vor Beschädigungen.

Pürierstab

Der Pürierstab ist komplett montiert. Ein Zusammenbau ist nicht erforderlich. Der Pürierstab darf nicht zerlegt werden.

Pürierstab auf Motoreinheit aufsetzen (Bild)



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker ausgesteckt ist, bevor Sie die Motoreinheit mit dem Pürierstab verbinden.

- Stecken Sie die Motoreinheit so auf den Pürierstab, dass der Pfeil an der Rückseite der Motoreinheit auf das geöffnete Schloss-Symbol am Pürierstab zeigt (Bild 2/1).
- Halten Sie den Pürierstab fest und drehen Sie die Motoreinheit im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf das geschlossene Schloss-Symbol zeigt und die Teile mit einem leichten Ruck ineinander einrasten (Bild 2/2).
- Um den Pürierstab zu lösen, halten Sie beide Teile fest und drehen die Motoreinheit entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf das geöffnete Schloss-Symbol zeigt.
- Ziehen Sie beide Teile auseinander.

Drehzahl regeln/Mixvorgang starten (Bild + +)

Achtung!

Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit ununterbrochen. Lassen Sie es zwischendurch abkühlen.

Achtung!

- Um das Herausspritzen von Mixgut zu vermeiden, tauchen Sie den Pürierstab zuerst in das Mixgut ein, bevor Sie den Mixvorgang starten.
- Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, bevor Sie den Pürierstab aus dem Mixgut herausnehmen.



Warnung!

Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten und Anlaufen des Gerätes!

- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn der Pürierstab mit der Motoreinheit verbunden ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
 - Die Anfangsgeschwindigkeit ist immer Stufe **1**, wenn die Taste „I“ gedrückt und gehalten wird; am Display leuchtet das **erste** Segment der Geschwindigkeitsanzeige.
- Wenn Sie die Taste „I“ gedrückt halten und mit einem anderen Finger einmal die Taste „II“ drücken, wechselt die Geschwindigkeit auf Stufe **2** und **zwei** Segmente der Geschwindigkeitsanzeige leuchten. Wenn Sie die Taste „II“ weiter drücken, wird die Geschwindigkeit erhöht und das entsprechende Segment der Geschwindigkeitsanzeige leuchtet bis zur Stufe **8**.
- Der Stabmixer arbeitet mit der gewählten Geschwindigkeit, während die Taste „I“ gedrückt wird. Jedes Mal, wenn die Taste „I“ losgelassen wird, wird die mit der Taste „II“ gewählte Geschwindigkeit abgebrochen und der Stabmixer kehrt in die Standardeinstellung zurück und startet bei erneutem Drücken der Taste „I“ mit der Stufe **1**.
- Das Display in der Mitte zeigt die Mixzeit in Sekunden an. Aber es ist nicht kumulativ; d. h., wenn Sie die Taste „I“ loslassen, stoppt der Zähler und geht zurück auf 00. Wenn Sie die Taste „I“ erneut drücken, beginnt es erneut zu zählen.

- Tauchen Sie den auf das Gerät aufgesetzten Pürierstab in das Mixgut ein.
- Halten Sie den Mixbecher und das Gerät fest.
- Starten Sie den Mixvorgang, indem Sie die Taste „I“ drücken und gedrückt halten.
- Das Gerät startet mit Stufe **1**.
 - Das **erste** Segment der Geschwindigkeitsanzeige leuchtet.
 - Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drücken Sie, ohne die Taste „I“ loszulassen, zusätzlich 1 x die Taste „II“. Mit jedem weiteren Druck auf die Taste „II“ erhöht sich die Geschwindigkeit um eine Stufe.
- Lassen Sie die Taste „I“ los, um den Mixvorgang zu stoppen.

Hinweise:

- Wenn Sie die Tasten „I“ und „II“ gleichzeitig gedrückt halten, beginnt die Geschwindigkeit mit Stufe **1** und schaltet dann stufenlos bis zu Stufe **8**, ohne dass Sie die Taste „II“ jedes Mal manuell drücken müssen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Wenn Sie die Taste „II“ loslassen, stoppt sie bei der auf dem Display angezeigten Geschwindigkeitsstufe und arbeitet mit dieser Geschwindigkeit weiter, während die Taste „I“ gedrückt gehalten wird. Sobald die Taste „I“ losgelassen wird, stoppt der Mixvorgang.

Pürieren und mixen

Der Stabmixer eignet sich für das Pürieren und Mixen von weichen Lebensmitteln wie z. B. Obst, Beeren, Fruchtgetränken, gekochtem Gemüse, usw.

- Zerkleinern Sie größere Stücke (in 1–2 cm Stücke).
- Befüllen Sie den Mixbecher maximal bis zu 2/3 mit dem Mixgut.

Hinweis:

Beim Mixen von Flüssigkeiten den Mixbecher maximal bis zur Hälfte befüllen, damit die Flüssigkeit nicht aus dem Mixbecher heraus-spritzt.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus-gesteckt ist.
- Stecken Sie den Pürierstab auf die Motorein-heit und drehen Sie ihn fest.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steck-dose.
- Tauchen Sie den auf das Gerät aufgesetz-ten Pürierstab in das Mixgut ein.
- Halten Sie den Mixbecher und das Gerät fest.
- Starten Sie den Mixvorgang, indem Sie auf die Taste „I“ drücken und diese gedrückt halten.
- Mit zusätzlichem Drücken der Taste „II“ kön-nen Sie die Drehzahl erhöhen.
- Lassen Sie am Ende des Mixvorgangs zuerst die Taste „I“ los und nehmen Sie den Pürier-stab erst dann aus der Masse, nachdem die Messer zum Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steck-dose, sobald Sie den Mixvorgang beendet haben.
- Entfernen Sie den Pürierstab von der Motor-einheit.

Tipp:

Für bestmögliches Durcharbeiten der Masse:

- den Stabmixer beim Start des Mixvorgangs leicht schräg halten, damit er sich nicht am Boden des Mixbechers festsetzen kann,
- den Stabmixer während des Mixens leicht auf- und abbewegen;
- mit Impulsen arbeiten: Pürieren Sie 2–3 Sekun-den und schalten Sie das Gerät wieder aus.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Mix-gut die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!

Die Motoreinheit

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes und der Zubehörtei-le nicht beschädigt werden.

Motoreinheit reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese danach sorgfältig ab.

Mixbecher und Pürierstab reinigen

Der Mixbecher und Pürierstab sollten nach je-dem Gebrauch gereinigt werden.



Warnung!

Verletzungsgefahr durch die scharfen Messer des Pürierstabes.

- Reinigen Sie die Messer nie mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie eine Bürste.

Achtung!

Nur der Mixbecher ist spülmaschinengeeignet. Alle anderen Teile dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.

Achtung!

Tauchen Sie die Seite des Pürierstabs, mit der dieser an die Motoreinheit angekoppelt wird, nicht in Wasser ein. Andernfalls kann Wasser in Lager und Getriebeteile eindringen und die Lebensdauer der Teile verkürzen.

Hinweis:

Um die Reinigung zu erleichtern, halten Sie nach dem Gebrauch den Pürierstab in ein Gefäß mit klarem Wasser und betätigen mehrmals kurz die Taste „I“.

- Reinigen Sie den Mixbecher und den Pürierstab mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Tauchen Sie dabei die Seite, mit der der Pürierstab an die Motoreinheit angekoppelt wird, nicht in das Wasser ein.
- Reinigen Sie die Messerklingen des Pürierstabes stets mit einer Bürste.
- Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.
- Lassen Sie den Pürierstab aufrecht stehend (mit dem Messer nach oben) vollständig trocknen, damit eventuell eingedrungenes Wasser aus dem Aufsatz herauslaufen kann.

Schnellreinigung

Tipp:

Mit einer Schnellreinigung können Sie den Pürierstab zwischen zwei Arbeitsgängen schnell und einfach säubern.

- Füllen Sie dazu den Mixbecher bis zur Hälfte mit warmem Wasser.
- Halten Sie den Pürierstab in das Wasser im Mixbecher.
- Drücken Sie für einige Sekunden die Taste „I“. Durch die Rotation lösen sich grobe Reste.
- Anschließend können Sie sofort die nächsten Zutaten zubereiten.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör gründlich und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.
- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Spannung	220–240 V~
Frequenz	50–60 Hz
Leistung	800 W
Schutzklasse	II 
Geräusch	70dB(A)



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice! Vážený zákazníku!

Gratulujeme vám k nákupu nového spotřebiče. Vybrali jste si produkt s vynikajícím poměrem cena/výkon, který vám přinese mnoho potěšení.

Před použitím spotřebiče se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.

Spotřebič používejte pouze v souladu s popisem a pro určené akce. Při předávání spotřebiče třetím osobám předejte všechny dokumenty.

Rozsah dodávky (obr. 1)

- Motor (A)
- Mixér (B)
- Džbán na mixování (C)
- Návod k použití

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly, a zkontrolujte, zda spotřebič není poškozen při přepravě.

Poškozený spotřebič neprovozujte!

V případě poškození se obraťte na prodejnu Kaufland.

Bezpečnost



Přečtěte si návod k obsluze



Nebezpečí způsobené elektrickým napětím!



Symbol obecného nebezpečí!



Tento symbol označuje materiály a předměty, které jsou určeny pro styk s potravinami.

Zamýšlené použití

- Spotřebič je určen výhradně ke zpracování potravin v běžném množství pro domácnost.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech. Není určen pro komerční použití.
- Spotřebič používejte pouze pro popsané použití a s originálním příslušenstvím. Jakékoli jiné použití nebo úprava spotřebiče se považuje za nesprávné použití. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné obsluhy neručíme.

Bezpečnost dětí a osob



Varování

Nebezpečí udušení dětí při hře s obalovým materiálem!

- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

-
- Tento spotřebič nesmí používat děti.
 - Přístroj a jeho přírodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Děti si se spotřebičem nesmí hrát, a proto musí být pod dohledem.
 - Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
 - Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Obecná bezpečnost

- Spotřebič se nesmí používat, pokud je poškozený síťový kabel nebo kryt.
- Pokud je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze autorizovaný servis, aby se předešlo nebezpečí.
- Spotřebič lze používat pouze s dodaným příslušenstvím.
- Ostré rotující nože mixéru mohou způsobit vážná poranění. Nikdy nesahejte do lopatek. Nikdy nečistěte nože holýma rukama, ale použijte kartáček.
- Dávejte pozor na nože, zejména při vyjímání a vkládání mixéru nebo při čištění.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě, pokud není pod dohledem.

- Před výměnou příslušenství nebo dílů, které se během provozu pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při nalévání horkých tekutin do nádoby mixéru buďte opatrní, protože mohou vystříknout v důsledku náhlého vzniku páry.
- Jakékoli nesprávné použití může mít za následek vážné zranění.
- Nepoužívejte spotřebič nepřetržitě po dlouhou dobu. Mezitím ji nechte vychladnout.
- Přístroj připojujte pouze ke zdroji napájení, jehož napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku! Typový štítek je umístěn na motorové jednotce.
- Spotřebič připojujte pouze k nepoškozené, řádně instalované uzemněné zásuvce.
- Mixovací nádoba musí při používání spotřebiče stát na stabilním, rovném povrchu.
- Spotřebič a jeho příslušenství nesmí být umístěny na horkém povrchu nebo v blízkosti zdroje tepla.
- Sítovou zástrčku nezasouvejte do zásuvky, dokud není mixér připojen k motorové jednotce.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je připraven k použití.
- Po každém použití spotřebič odpojte ze zásuvky.
- Neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiných kapalin a nečistěte ji pod tekoucí vodou.
- Dbejte na to, aby na síťový kabel nebo zástrčku nekapala voda.
- Nemyjte motorovou jednotku v myčce nádobí.
- Viz kapitola „Čištění a údržba“

Před prvním použitím

- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím spotřebič a příslušenství pečlivě vyčistěte (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Upozornění:

- Po minutě používání nechte tyčový mixér vychladnout zhruba 2 minuty.
- V případě velmi tuhých nebo pevných potravin nepoužívejte ruční mixér déle než 30 sekund, aniž byste jej nechali vychladnout přinejmenším 2 minuty.
- Dodržení času chlazení zabraňuje přehřátí motoru a chrání váš výrobek před poškozením.

Mixér

Mixér je kompletně sestaven. Není nutné jej sestavovat. Ruční mixér se nesmí rozebírat.

Jak připevnit ruční mixér na motorovou jednotku (obr. 2)



Pozor!

Nebezpečí poranění při náhodném zapnutí a spuštění spotřebiče!

- Před připojením motorové jednotky k mixovací nádobě se ujistěte, že je síťová zástrčka odpojena.

- Umístěte motorovou jednotku na nádobu mixéru tak, aby šipka na zadní straně motorové jednotky směřovala k symbolu otevřeného zámku na nádobě mixéru (obr. 2/1).
- Držte mixér a otáčejte motorovou jednotkou ve směru hodinových ručiček, dokud šipka neukazuje na symbol zavřeného zámku a díly s mírným trhnutím nezapadnou (obrázek 2/2).
- Chcete-li mixér uvolnit, přidržte obě části a otáčejte motorovou jednotkou proti směru hodinových ručiček, dokud šipka neukazuje na symbol otevřeného zámku.
- Obě části od sebe odtáhněte.

Nastavení rychlosti/spuštění procesu mixování (obr. 3 + 4 + 5)

Pozor!

Nepoužívejte spotřebič nepřetržitě po dlouhou dobu. Mezitím ji nechte vychladnout.

Pozor!!

- Abyste zabránili vystříknutí potravin, ponořte mixér do potravin před zahájením mixování.
- Před vyjmutím tyčového mixéru z potravin vždy spotřebič vypněte.



Pozor!

Nebezpečí poranění při náhodném zapnutí a spuštění spotřebiče!

- Sítovou zástrčku nezasouvejte do zásuvky, dokud není mixér připojen k motorové jednotce.

- Zasuňte sítovou zástrčku do řádně instalované uzemněné zásuvky.
 - Po stisknutí a podržení tlačítka „I“ je počáteční rychlost vždy na úrovni **1**; na displeji se rozsvítí **první** segment ukazatele rychlosti.
- Pokud podržíte tlačítko „I“ a jednou stisknete tlačítko „II“ dalším prstem, změní se rychlost na úroveň **2** a rozsvítí se **dva** segmenty displeje rychlosti. Pokud budete pokračovat ve stisknutí tlačítka „II“, rychlost se zvýší a příslušný segment ukazatele rychlosti se rozsvítí až na úroveň **8**.
- Ruční mixér pracuje se zvolenou rychlostí, dokud je stisknuto tlačítko „I“. Při každém uvolnění tlačítka „I“ se rychlost zvolená tlačítkem „II“ zruší a ruční mixér se vrátí do výchozího nastavení a po opětovném stisknutí tlačítka „I“ začne s úrovní **1**.
- Na displeji uprostřed se zobrazuje čas míchání v sekundách. Není však kumulativní; to znamená, že když uvolníte tlačítko „I“, počítadlo se zastaví a vrátí se na hodnotu 00. Když znovu stisknete tlačítko „I“, začne znovu počítat.
- Ponořte nádobu mixéru umístěnou na přístroji do mixovaných potravin.
- Mixovací nádobu a spotřebič pevně držte.
- Proces míchání zahájíte stisknutím a podržením tlačítka „I“.

- Spotřebič se spustí rychlostí **1**.
 - Rozsvítí se **první** segment ukazatele rychlosti.
 - Chcete-li zvýšit rychlost, stiskněte ještě jednou tlačítko „II“, aniž byste uvolnili tlačítko „I“. Každým dalším stisknutím tlačítka „II“ se rychlost zvýší o jeden stupeň.
- Uvolněním tlačítka „I“ proces míchání zastavíte.

Poznámky:

- Pokud současně podržíte tlačítka „I“ a „II“, rychlost začne na úrovni **1** a poté se plynule přepíná až na úroveň **8**, aniž byste museli každé ručně stisknout tlačítko „II“ pro zvýšení rychlosti. Po uvolnění tlačítka „II“ se zastaví na úrovni rychlosti zobrazené na displeji a pokračuje v provozu při této rychlosti, dokud je tlačítko „I“ stisknuté. Jakmile uvolníte tlačítko „I“, proces míchání se zastaví.

Purifikování a míchání

Ruční mixér je vhodný pro přípravu pyré a mixování měkkých potravin, jako je ovoce, bobulovité ovoce, ovocné nápoje, vařená zelenina atd.

- Větší kousky nakrájejte na 1–2 cm velké kousky.
- Mixovací nádobu naplňte mixovanými potravinami maximálně do 2/3.

Poznámka:

Při mixování tekutin naplňte nádobu mixéru maximálně do poloviny, aby tekutina nevystříkla z nádoby mixéru.

- Ujistěte se, že je síťová zástrčka odpojena.
- Nasadte mixér na motorovou jednotku a pevně jím otočte.
- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Ponořte tyčový mixér nasazený na přístroji do mixovaných potravin.
- Mixovací nádobu a spotřebič pevně držte.
- Proces míchání zahájíte stisknutím tlačítka „I“ a podržením stisknutého tlačítka.
- Rychlost můžete zvýšit také stisknutím tlačítka „II“.
- Na konci procesu mixování nejprve uvolněte tlačítko „I“ a mixér vyjměte z hmoty až poté, co se nože zastaví.
- Jakmile ukončíte mixování, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyjměte tyčový mixér z motorové jednotky.

Tip:

Pro co nejlepší promíchání směsi:

- při zahájení mixování držte ruční mixér v mírném úhlu, aby se nepřichytil ke dnu nádoby,
- během mixování pohybujte ručním mixérem mírně nahoru a dolů;
- pracovat s impulsy: Mixujte 2–3 sekundy a spotřebič opět vypněte.
- Tento postup opakujte, dokud směs nedosáhne požadované konzistence.

Čištění a údržba



Pozor!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

Motor

- neponořujte do vody;
- nedržte pod tekoucí vodou;
- nemyjte v myčce nádobí.

Pozor!

Nepoužívejte drátěnky ani abrazivní čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrch spotřebiče a příslušenství.

Čištění motorové jednotky

- Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka odpojena od zásuvky.
- Motorovou jednotku čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem a poté ji pečlivě osušte.

Čištění mixovací nádoby a mixéru

Mixovací nádobu a tyčový mixér je třeba po každém použití vyčistit.



Pozor!

Nebezpečí poranění ostrými čepelemi mixéru.

- Nikdy nečistěte nože holýma rukama, ale použijte kartáč.

Pozor!

Pouze nádobu mixéru lze mýt v myčce nádobí. Všechny ostatní díly se nesmí mýt v myčce nádobí.

Pozor!

Stranu mixéru, kterou je spojen s motorovou jednotkou, neponořujte do vody. V opačném případě může voda vniknout do ložisek a částí převodovky a zkrátit jejich životnost.

Upozornění::

Pro usnadnění čištění podržte mixér po použití v nádobě s čistou vodou a několikrát krátce stiskněte tlačítko „I“.

- Mixovací nádobu a tyčový mixér vyčistěte teplou vodou s trochou mycího prostředku.
- Stranu, kterou je mixér připojen k motorové jednotce, neponořujte do vody.
- Čepele mixéru vždy čistěte kartáčkem.
- Poté všechny části dobře osušte.
- Mixér nechte úplně vyschnout ve svislé poloze (s nožem směrem nahoru), aby voda, která se do něj dostala, mohla z nástavce vytéct.

Rychlé čištění

Tip:

Díky rychlému čištění můžete mixér snadno a rychle vyčistit mezi dvěma operacemi.

- Naplňte nádobu mixéru do poloviny teplou vodou.
- Podržte mixér ve vodě v nádobě mixéru.
- Stiskněte na několik sekund tlačítko „I“. Rotace uvolňuje hrubé zbytky.
- Poté můžete ihned připravit další ingredience.

Úložisko

- Před uskladněním spotřebič a příslušenství důkladně vyčistěte a nechte všechny díly zcela vyschnout.
- Spotřebič a příslušenství skladujte na čistém, suchém a bezprašném místě.

Likvidace

Likvidace obalů

Obal výrobku je vyroben z recyklovatelných materiálů. Obalové materiály likvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech nebo podle předpisů platných v dané zemi.

Likvidace starého spotřebiče



Pokud již elektrospotřebič nechcete používat, odevzdejte je bezplatně na veřejném sběrném místě starých elektrospotřebičů zdarma. Staré elektrospotřebiče se nikdy nesmí vyhazovat do kontejnerů na zbytkový odpad.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementace do vnitrostátních právních předpisů musí být použita elektrozařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Recyklace alternativa k žádosti o vrácení:

Vlastník elektrospotřebiče je povinen spolupracovat na řádné recyklaci v případě, že se vzdá vlastnictví, namísto vrácení spotřebiče. Za tímto účelem lze OEEZ také předat do sběrného místa, které provádí likvidaci v souladu s národním zákonem o uzavřeném cyklu látek a nakládání s odpady.

To neplatí pro příslušenství a pomůcky bez elektrických součástí, které jsou součástí starého spotřebiče.

Další pokyny k likvidaci

Starý elektrospotřebič odevzdejte tak, aby nedošlo k jeho pozdějšímu opětovnému použití nebo recyklaci.

Použité elektrické spotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávné manipulaci nebo poškození spotřebiče může dojít k poškození zdraví nebo ke kontaminaci vody a půdy při pozdější recyklaci spotřebiče.

Technické údaje

Model	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Napětí	220–240 V~
Frekvence	50–60 Hz
Výkon	800 W
Třída ochrany	II 
Hluk	70dB(A)



Záruka

Společnost Kaufland vám poskytuje tříletou záruku od data nákupu.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené nedodržením návodu k obsluze, nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, neautorizovanými opravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Dragi kupče!

Čestitamo vam na kupnji vašeg novog uređaja. Odabrali ste proizvod s izvrsnim omjerom cijene i usluge koji će vam pružiti veliko zadovoljstvo.

Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnost.

Uređaj koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Prilikom predaje uređaja trećim stranama predajte sve dokumente zajedno sa uređajem.

Opseg isporuke (slika 1)

- motorna jedinica (A)
- ručni mikser (B)
- posuda za miješanje (C)
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li prisutni svi dijelovi i provjerite da li je uređaj oštećen pri transportu.

Ne koristite uređaj ako je oštećen!

U slučaju oštećenja obratite se Kauflandu.

Sigurnost



Upute za uporabu



Pozor od električne energije!



Opšta opasnost!



Ovaj simbol označava materijale i predmete koji su namijenjeni kontaktu sa hranom.

Namjena uređaja

- Uređaj je namijenjen isključivo za preradu hrane u normalnim količinama za kućanstvo.
- Ne koristite uređaj van kuće.
- Uređaj je namijenjen isključivo za korišćenje u privatnim domovima. Nije namijenjeno za komercijalnu uporabu.
- Uređaj koristite samo za opisano područje primjene i s originalnim priborom. Svaka druga upotreba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne uporabe ili nepravilnog rada.

Zaštita djece i odraslih



Pažnja

Postoji opasnost od gušenja za djecu prilikom igranja sa ambalažom!

- Držite ambalažni materijal dalje od djece.

- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- Uređaj i kabel se moraju držati na daljini od djece.
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem i na njih se mora paziti.
- Djeca ne smiju uređaj čistiti ili popravljati.
- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i / ili znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumjele su nastale opasnosti.

Opšta sigurnost

- Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel ili motorna jedinica oštećena.
- Ako je kabel oštećen, smije se samo od strane stručnjaka zamijeniti kako bi se zaobišao rizik opasnosti.
- Uređaj se samo smije koristiti sa dijelovima koji dođu sa uređajem.
- Pažljivo rukujte oštricama noža, osobito pri vađenju i umetanju mješalice ili pri čišćenju.
- Uređaj uvijek morate isključiti iz električne mreže ako nije pod nadzorom i prije montaže, demontaže ili čišćenja.
- Prije zamjene pribora i dodatnih dijelova koji se pomiču tijekom rada, uređaj se mora isključiti i odspojiti s napajanja.

- Budite oprezni pri ulijevanju vrućih tekućina u posudu od miksera jer mogu iscuriti uslijed nagle pare.
- Ne koristite uređaj neprekidno dulje vrijeme. U međuvremenu ostavite da se ohladi.
- Priključite uređaj samo na izvor napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju podacima na natpisnoj pločici! Natpisna pločica nalazi se na motornoj jedinici.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, pravilno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Posuda od miksera mora biti na stabilnoj, ravnoj površini dok koristite uređaj.
- Uređaj i pribor ne smiju se postavljati na vruću površinu ili u blizini izvora topline.
- Nemojte umetati utikač u utičnicu sve dok ručni mikser nije spojen na motornu jedinicu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je spreman za uporabu.
- Nakon svake uporabe izvucite utikač iz utičnice.
- Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu ili druge tekućine i nemojte je čistiti pod tekućom vodom.
- Pazite da voda ne kaplje na kabel za napajanje ili utikač.

Prije prvog korišćenja

- Prije prve uporabe uklonite sav ambalažni materijal s uređaja.
- Prije prve uporabe uređaja i pribora pažljivo ih očistite (pogledajte odjeljak "Čišćenje i njega").

Oprez:

- Nakon jedne minute korišćenja ručnog miksera ostaviti otprilike 2 minute da se ohladi.
- Kod čvrste ili tvrde hrane ne koristiti ručni mikser duže od 30 sekundi bez da ga ostavite 2 minute da se ohladi.
- Održavanje vremena hlađenja spriječava pregrijavanje motora i time štiti ručni mikser od oštećenja.

Ručni mikser

Ručni mikser je potpuno sastavljen. Nije potrebna montaža. Ručni mikser se ne smije rastavljati.

Postavljanje miksera na motornu jedinicu (slika 2)



Pažnja!

Opasnost od povrede prilikom slučajnog paljenja uređaja!

- Prije spajanja motorne jedinice na ručni mikser provjerite je li utikač isključen.

- Postavite motornu jedinicu na ručni mikser tako da strelica na zadnjoj strani motorne jedinice pokazuje na simbol brave na ručnom mikseru
- Držite ručni mikser i okrenite motornu jedinicu u smjeru kazaljke na satu sve dok strelica ne pokaže na simbol zatvorene brave, a dijelovi se lagano trgnu (Sl. 2/2).
- Za otpuštanje ručnog miksera, držite oba dijela i okrenite motornu jedinicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok strelica ne pokaže na simbol otvorene brave.
- Odvojite oba dijela.

Regulirajte brzinu / pokrenite postupak miješanja (slika 3 + 4 + 5)

Pažnja!

Ne koristite uređaj neprekidno duže vrijeme. U međuvremenu ostavite da se ohladi.

Pažnja!

- Kako biste izbjegli prskanje hrane, prvo umočite ručni mikser u hranu koju ćete miješati prije nego započnete postupak miješanja.
- Uvijek isključite uređaj prije nego što izvadite ručni mikser iz hrane.



Pažnja!

Postoji opasnost od ozlijeda prilikom paljenja uređaja!

- Kabel tek uključite u utičnicu kada je ručni mikser spojen sa motor-nom jedinicom.

- Kabel uključite samo u provjerene i osigurane utičnice za struju.
 - Početna brzina je uvijek stepen **1**, kada pritisnete i držite tipku **"I"**, onda na ekranu svijetli **prvi** segment prikaza brzine.
- Ako držite pritisnutu tipku **"I"** i drugim prstom pritisnete tipku **"II"**, brzina se mijenja u razinu **2** i **dva** segmenta prikaza brzine zasvijetle. Ako nastavite pritiskati tipku **"II"**, brzina se povećava i odgovarajući segment prikaza brzine svijetli do razine **8**.
- Ručni mikser radi odabranom brzinom dok je pritisnuta tipka **"I"**. Svaki put kad otpustite tipku **"I"**, brzina odabrana tipkom **"II"** se poništava, a ručni mikser se vraća na standardnu postavku i počinje s razinom **1** kada se tipka **"I"** ponovno pritisne.
- Ekran u sredini prikazuje vrijeme miksanja u sekundima. Međutim, nije kumulativno; kada pustite dugme **"I"**, brojač stane i vrati se na 00. Kada ponovo pritisnete dugme **"I"**, brojač počinje ispočetka.
- Uronite ručni mikser u hranu za miješanje.
- Držite posudu za miješanje i uređaj čvrsto.
- Započnite proces miješanja time što pritisnete i držite tipku **"I"**.

- Uređaj započinje rad sa stepenom **1**.
 - **Prvi** segment prikaza brzine zasvijetli.
 - Za povećanje brzine, bez otpuštanja tipke **"I"**, također jednom pritisnete tipku **"II"**. Svaki put kada pritisnete tipku **"II"**, brzina se povećava za jednu razinu.
- Pustite tipku **"I"** da zaustavite proces miksanja.

Bilješka:

- Ako istovremeno držite pritisnute tipke **"I"** i **"II"**, brzina počinje s razine **1**, a zatim se neprestano prebacuje na razinu **8** bez potrebe ručnog pritiskanja tipke **"II"** svaki put za podešavanje brzine na povećati. Kad otpustite tipku **"II"**, ona će se zaustaviti pri brzini prikazanoj na zaslonu i nastaviti će raditi ovom brzinom dok je tipka **"I"** pritisnuta. Kada pustite dugme **"I"**, proces miksanja odmah prestaje.

Pravljenje pire-a i miješanje

Ručni mikser prikladan je za pravljenje pire-a i miješanje mekih namirnica kao što su npr. voće, bobičasto voće, voćni napici, kuhano povrće itd.

- Usitnite veće komade (u veličinu od 1-2cm)
- Napunite posudu za miješanje do 2/3 kapaciteta.

Bilješka:

Prilikom miješanja tekućine napunite posudu miksera ne više od polovice kako tekućina ne bi iscurila iz posude za miješanje.

- Osigurajte da je kabel za struju isključen.
- Spojite ručni mikser sa motornom jedinicom i zategnite oba dijela.
- Uključite kabel za struju u utičnicu.
- Uronite uređaj u hranu za miješanje.
- Čvrsto držite posudu za miješanje i uređaj.
- Započnite proces miješanja time što pritisnete i držite tipku "I".
- Sa dodatnim pritiskanjem tipke "II" možete povećati brzinu.
- Na kraju procesa miješanja najprije otpustite tipku "I" i uklonite ručni mikser iz smjese tek nakon što se noževi zaustave.
- Isključite kabel za struju iz utičnice nakon što završite proces miješanja.
- Uklonite ručni mikser od motorne jedinice.

Savjet:

Za najbolje rezultate:

- Držite ručni mikser pod malim kutom pri pokretanju postupka miješanja kako se ne bi zalijepio za dno posude za miješanje,
- Ručni mikser pomjerajte gore i dole u toku procesa miješanja.
- Rad s impulsima: Uključite uređaj 2-3 sekunde i ponovno isključite uređaj.
- Ponavljajte ovaj proces dok smiješa ne dostigne željenu konzistenciju.

Čišćenje i briga uređaja



Pažnja!

Opasnost elektičnog udara kroz vlagu!

Motornu jedinicu

- ne potapajte u vodu;
- ne držite pod vodom;
- ne čistiti u perilici posuđa.

Pažnja!

Nemojte koristiti podloge za ribanje ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površine uređaja i pribora.

Čišćenje motorne jedinice

- Osigurajte da je kabel za struju isključen iz utičnice.
- Motornu jedinicu očistite sa vlažnom krpom te je odmah osušite.

Čišćenje posude za miješanje i ručnog miksera

Posudu za miješanje i ručni mikser treba očistiti nakon svake uporabe.



Pažnja!

Opasnost od posjekotina zbog oštih noževa ručnog miksera.

- Nikada nemojte noževe čistiti sa mrim rukama, već uvijek koristite četku.

Pažnja!

Posuda za miješanje je jedini dio koji se smije prati u perilici za posuđe. Svi ostali dijelovi se ne smiju prati u perilici za posuđe.

Pažnja!

Dio ručnog miksera, kojim se povezuje sa motornom jedinicom, ne uranjajte u vodu. U protivnom voda može prodrijeti u ležajeve i dijelove zupčanika i skratiti vijek trajanja dijelova.

Savjet:

Kako biste olakšali čišćenje, držite mikser u posudi s čistom vodom nakon upotrebe i kratko pritisnite tipku "I" nekoliko puta.

- Očistite posudu za miješanje i ručni mikser sa toplom vodom i malo sredstva za pranje posuđa.
- Stranicu s kojom je ručni mikser spojen na motornu jedinicu nemojte uranjati u vodu.
- Oštrice noža ručnog miksera očistite četkom.
- Sve ostale dijelove očistite četkom.
- Ostavite ručni mikser da stoji uspravno (s nožem prema gore) da se potpuno osuši kako bi sva voda koja je prodrila mogla iscuriti iz nastavka.

Savjet za brzo čišćenje:

Brzim čišćenjem mikser možete očistiti brzo i jednostavno između dva postupka korišćenja.

- Napunite posudu za miješanje do polovine sa toplom vodom.
- Uronite ručni mikser u vodu.
- Držite tipku "I" nekoliko sekundi. Kroz obrtaje se velike mrlje uklanjaju.
- Poslije toga možete ponovo koristiti ručni mikser.

Skladištenje

- Temeljito očistite uređaj i njegovu dodatnu opremu i pustite da se svi dijelovi potpuno osuše prije skladištenja.
- Uređaj i pribor čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ambalažni materijal prema oznakama na javnim mjestima za prikupljanje ili u skladu s propisima zemlje.

Odlaganje uređaja



Ako više ne želite koristiti uređaj, predajte ga na javno mjesto prikupljanja starih električnih uređaja besplatno. Stari električni uređaji nikada se ne smiju bacati u kante za otpad (vidi simbol).

Ne uklanjajte električne uređaje putem kućnog otpada.

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u nacionalnom zakonodavstvu, električna oprema mora se sakupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Alternativa recikliranju zahtjeva za povrat:

Alternativno, vlasnik električnog uređaja, umjesto da ga vrati, dužan je surađivati na pravilnoj reciklaži u slučaju odustajanja od vlasništva. Stari uređaj također se može predati na sabirno mjesto koje će ga odložiti u skladu s nacionalnim zakonom o recikliranju i otpadu. To ne utječe na dodatne dijelove i pomagala bez električnih komponenti uključenih u stare uređaje.

Daljnje informacije o odlaganju

Vratite stari električni aparat na način da se ne naruši njegova kasnija ponovna upotreba ili recikliranje.

Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja može dovesti do zdravstvenih problema ili zagađenja vode i tla kada se uređaj kasnije reciklira.

Tehnički podaci

Model	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Napon	220–240 V~
Frekvencija	50–60 Hz
Izlazna snaga	800 W
Zaštitna klasa	II 
Glasnost	70dB(A)



Garancija

Kaufland vam osigurava garanciju od dana kupovine uređaja koja traje 3 godine.

Garancija ne pokriva oštećenja uzrokovana nepoštivanjem uputa za uporabu, nepravilnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegom.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrałeś/aś produkt o doskonałym stosunku ceny do jakości, który da Ci wiele przyjemności w jego użytkowaniu.

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z całą instrukcją dotyczącą obsługi i bezpieczeństwa.

Używaj urządzenia tylko zgodnie z opisem i w określonych obszarach zastosowania. Przekaz wszystkie dokumenty przy przekazywaniu urządzenia osobom trzecim.

Zakres dostawy(Rys. 1)

- Jednostka silnikowa (A)
- Nasadka miksująca (B)
- Pojemnik do mieszania (C)
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy wszystkie części zestawu są obecne oraz sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używaj uszkodzonego urządzenia!

W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z oddziałem Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przeczytaj instrukcje obsługi



Niebezpieczeństwo poprzez napięcie elektryczne!



Symbol niebezpieczeństwa!



Ten symbol oznacza materiały i przedmioty, które są przeznaczone do kontaktu z żywnością.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przetwarzania żywności w normalnych ilościach domowych.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Używaj urządzenia tylko do opisanego obszaru zastosowania i z oryginalnymi akcesoriami. Wszelkie inne użycie lub modyfikacje urządzenia są uważane za niewłaściwe. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zadławienia się dzieci podczas zabawy materiałem opakowania!

- Zawsze trzymaj materiały opakowania z dala od dzieci.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać z dala od dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem i dlatego muszą być nadzorowane.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały wynikające z tego zagrożenia.

Zasady ogólnego bezpieczeństwa

- Urządzenie nie może być używane, jeśli przewód zasilający lub obudowa są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może być wymieniony tylko przez autoryzowane centrum napraw, aby uniknąć zagrożeń.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami.
- Ostre, obracające się ostrza blendera ręcznego mogą spowodować poważne obrażenia. Nigdy nie sięgaj do noża. Nigdy nie czyść noży gołymi rękami, używaj w tym celu pędzla.

- Ostrożnie obchodzić się z ostrzami noży, zwłaszcza podczas wyjmowania i wkładania części blendującej lub podczas czyszczenia.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od sieci, jeśli nie jest nadzorowane oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów i części dodatkowych, które poruszają się podczas pracy, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od sieci.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorących płynów do pojemnika blendera, ponieważ mogą one wytrysnąć z powodu nagłego pojawienia się pary.
- Każde niewłaściwe użycie może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Nie używaj urządzenia w sposób nieprzerwany przez długi czas. Pozwól mu ostygnąć pomiędzy użytkowaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na jednostce silnikowej.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zainstalowanego gniazda ze stykiem ochronnym.
- Pojemnik blendera musi znajdować się na stabilnej, równej powierzchni podczas korzystania z urządzenia.
- Urządzenie i jego akcesoria nie mogą być umieszczane na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.
- Włóż wtyczkę zasilania do gniazdka, dopiero gdy nasadka miksująca została podłączona do jednostki silnikowej.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest gotowe do użycia.
- Wyciągnij wtyczkę po każdym użyciu.
- Nie zanurzaj jednostki silnikowej w wodzie lub innych płynach i nie myj jej pod bieżącą wodą.
- Upewnij się, że na przewód zasilający lub wtyczkę nie kapie woda.
- Jednostki silnikowej nie wolno myć w zmywarce.
- Przestrzegać części „Czyszczenie i konserwacja”.

Przed pierwszym użyciem

- Usuń wszystkie materiały opakowania z urządzenia przed pierwszym użyciem.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów należy je dokładnie wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Wskazówki:

- Po 1 minucie użytkowania pozostaw blender ręczny na około 2 minuty do ostygnięcia.
- Nie używaj blendera ręcznego dłużej niż 30 sekund do bardzo twardych lub gumowatych potraw bez zapewnienia wystarczającego czasu chłodzenia wynoszącego co najmniej 2 minuty.
- Przestrzeganie czasu chłodzenia zapobiega przegrzaniu silnika i chroni produkt przed uszkodzeniem.

Nasadka miksująca

Nasadka miksująca jest całkowicie zmontowana. Nie jest wymagany montaż. Nasadki miksujące nie wolno demontować.

Umieść nasadkę miksującą na jednostkę silnikową (Rys. 2)



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku przypadkowego włączenia i uruchomienia urządzenia!

- **Upewnij się, że wtyczka sieciowa jest odłączona przed podłączeniem jednostki silnikowej do nasadki miksującej.**
- Przymocuj jednostkę silnikową do nasadki miksującej tak, aby strzałka z tyłu jednostki silnikowej wskazywała symbol otwartej kłódki na nasadce miksującej (Rys. 2/1).
- Przytrzymaj nasadkę miksującą i obróć silnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż

strzałka wskaże symbol zamkniętej blokady, a części zatrzasną się ze sobą z lekkim szarpnięciem (Rys. 2/2).

- Aby odłączyć nasadkę miksującą, przytrzymaj obie części i obróć jednostkę silnikową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż strzałka wskaże symbol otwartej kłódki.
- Rozsuń obie części.

Reguluj prędkość/rozpocznij proces mieszania (Rys. 3 + 4 + 5)

Uwaga!

Nie używaj urządzenia w sposób nieprzerwany przez długi czas. Niech ostygnie pomiędzy.

Uwaga!

- Aby uniknąć rozpryskiwania się miksowanej żywności, najpierw zanurz nasadkę miksującą w miksowanej żywności przed rozpoczęciem procesu miksowania.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed wyciągnięciem nasadki miksującej z miksowanej żywności.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku przypadkowego włączenia i uruchomienia urządzenia!

- Podłącz wtyczkę do gniazdka, dopiero gdy nakładka miksująca zostanie podłączona do jednostki silnikowej.

- Włóż wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda bezpieczeństwa.
 - Prędkość początkowa jest zawsze na poziomie **1** po naciśnięciu i przytrzymaniu klawisza „I”; Na wyświetlaczu zapala się pierwszy segment wskaźnika prędkości.
- Jeśli przytrzymasz wciśnięty przycisk „I” i naciśniesz przycisk „II” drugim palcem, prędkość zmieni się na poziom **2** i zaświecą się **dwa** segmenty wyświetlacza prędkości. Jeśli nadal będziesz naciskać przycisk „II”, prędkość zostanie zwiększona, a odpowiedni segment wyświetlacza prędkości zostanie podświetlony, aż do poziomu **8**.
- Blender ręczny pracuje z wybraną prędkością, gdy wciśnięty jest przycisk „I”. Za każdym razem, gdy przycisk „I” zostanie zwolniony, prędkość wybrana przyciskiem „II” zostanie anulowana, a blender ręczny powraca do ustawienia standardowego i zaczyna od poziomu **1** po ponownym naciśnięciu przycisku „I”.
- Wyświetlacz pośrodku pokazuje czas mieszania w sekundach. Jednakże nie kumuluje się; Oznacza to, że po zwolnieniu klawisza „I” licznik zatrzymuje się i wraca do wartości 00. Jeśli ponownie naciśniesz klawisz „I”, odliczanie zaczyna się od nowa.
- Zanurz przyłączoną do urządzenia nasadkę miksującą w miksowanej żywności.
- Trzymaj mocno pojemnik blendera i urządzenie.

- Rozpocznij proces miksowania naciskając i przytrzymując przycisk „I”.
- Urządzenie uruchamia się na poziomie **1**.
 - Pali się **pierwszy** segment wyświetlacza prędkości.
 - Aby zwiększyć prędkość należy nie zwalniając przycisku „I”, jednocześnie dodatkowo nacisnąć przycisk „II”. Za każdym naciśnięciem przycisku „II” prędkość wzrasta o jeden poziom.
- Zwolnij przycisk „I”, aby zatrzymać proces mieszania.

Wskazówka:

- Jeśli przytrzymasz jednocześnie przyciski „I” i „II”, prędkość zaczyna się od poziomu **1**, a następnie przełącza się w sposób ciągły do poziomu **8** bez konieczności za każdym razem ręcznego naciskania przycisku „II”, aby zwiększyć prędkość. Po zwolnieniu przycisku „II” będzie on nadal pracował z prędkością pokazaną na wyświetlaczu, podczas gdy przycisk „I” jest wciśnięty. Po zwolnieniu klawisza „I” proces mieszania zatrzymuje się.

Rozdrabnianie i miksowanie

Blender ręczny nadaje się do robienia puree i mieszania miękkich pokarmów, takich jak owoce, jagody, napoje owocowe, gotowane warzywa itp.

- Posiekaj większe kawałki (na kawałki 1–2 cm).
- Napełnij pojemnik blendera do 2/3 objętości żywnością przeznaczoną do miksowania.

Wskazówka:

Podczas mieszania płynów napełnij pojemnik blendera nie więcej niż do połowy, aby płyn nie wylewał się z pojemnika blendera.

- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest odłączona.
- Umieść nasadkę miksującą na jednostce silnikowej i dokręć.
- Włóż wtyczkę zasilającą do gniazdka.
- Zanurz przyłączoną do urządzenia nasadkę miksującą w miksowanej żywności.
- Trzymaj mocno pojemnik blendera i urządzenie.
- Rozpocznij proces mieszania naciskając i przytrzymując przycisk „I”.
- Możesz również zwiększyć prędkość, naciskając przycisk „II”.
- Pod koniec procesu mieszania najpierw zwolnij przycisk „I” i wyjmij nasadkę mieszającą dopiero po zatrzymaniu się noży.
- Wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazdka zaraz po zakończeniu procesu miksowania.
- Odłącz nasadkę miksującą od jednostki silnikowej.

Wskazówka:

Aby jak najlepiej przepracować masę:

- na początku procesu miksowania trzymaj blender pod lekkim kątem, aby nie przykleił się do dna pojemnika blendera,
- delikatnie poruszaj blenderem ręcznym w górę i w dół podczas miksowania;
- Pracuj pulsacyjnie: rozdrabniaj przez 2–3 sekundy i ponownie wyłącz urządzenie.
- Powtarzaj ten proces, aż mieszanka osiągnie pożądaną konsystencję.

Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie!

Ryzyko porażenia prądem przez wilgoć!

Jednostki silnikowej nie należy

- zanurzać w wodzie;
- trzymać pod bieżącą wodą;
- myć w zmywarce.

Uwaga!

Nie używaj szorujących gąbek ani ściernych środków czyszczących, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni urządzenia i akcesoriów.

Czyszczenie jednostki silnikowej

- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest wyjęta z gniazdka.
- Jednostkę silnikową czyścić tylko lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie ją wysuszyć.

Czyszczenie pojemnika blendera oraz nasadki miksującej

Pojemnik blendera i nasadki miksującej należy czyścić po każdym użyciu.



Ostrzeżenie!

Ryzyko zranienia ostrymi ostrzami blendera ręcznego.

- Nigdy nie czyść noży gołymi rękami, używaj szczotki.

Uwaga!

Tylko pojemnik blendera można myć w zmywarce. Wszystkie inne części nie mogą być myte w zmywarce.

Uwaga!

Nie zanurzaj w wodzie części nasadki miksującej, która łączy się z silnikiem. W przeciwnym razie woda może przeniknąć do łożysk i części przekładni i skrócić żywotność części.

Wskazówka:

Aby ułatwić czyszczenie, po użyciu trzymaj blender ręczny w pojemniku z czystą wodą i kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk „I”.

- Wyczyść dzbanek blendera i blender ręczny ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- Nie zanurzaj w wodzie części nasadki miksującej, która przymocowana jest bezpośrednio do jednostki silnikowej.
- Zawsze czyść ostrą noży blendera ręcznego za pomocą szczotki.
- Następnie dobrze wysusz wszystkie części.
- Pozostaw blender ręczny pionowo (z nożem skierowanym do góry) do całkowitego wyschnięcia, aby woda, która mogła się przedostać, mogła wypłynąć z nasadki.

Szybki czyszczenie

Wskazówka:

Dzięki szybkiemu czyszczeniu możesz szybko i łatwo wyczyścić blender między dwoma etapami pracy.

- W tym celu napełnij pojemnik blendera do połowy ciepłą wodą.
- Trzymaj nasadkę miksującą w wodzie w pojemniku blendera.
- Naciśnij przycisk „I” przez kilka sekund.
- Rotacja rozluźni gruboziarniste pozostałości.
- Następnie możesz od razu przygotować kolejne składniki.

Przechowanie

- Dokładnie wyczyść urządzenie i jego akcesoria i poczekaj, aż wszystkie części całkowicie wyschną, zanim je schowasz.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w czystym, suchym i niezakurzonym miejscu.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu składa się z materiałów nadających się do recyklingu. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach zbiórki lub zgodnie z przepisami krajowymi.

Utylizacja starego urządzenia



Jeśli nie chcesz już korzystać z urządzenia elektronicznego, oddaj je  bezpłatnie w publicznym punkcie zbiórki starych urządzeń elektronicznych. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wrzucać do kosza na odpady reszkowe (patrz symbol).

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Recykling alternatywa dla obowiązku odeśnięcia urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego jest alternatywnie, zamiast jego zwrotu, zobowiązany do współpracy w zakresie prawidłowego recyklingu w przypadku zrzeczenia się własności. Stare urządzenie można również oddać do punktu zbiórki, który zutylizuje je zgodnie z krajowymi przepisami o recyklingu i odpadach. Nie ma to wpływu na części akcesoriów i pomoce bez komponentów elektrycznych dołączonych do starych urządzeń.

Dalsze informacje dotyczące utylizacji

Zwróć stare urządzenie elektryczne w taki sposób, aby nie utrudniało to jego późniejszego ponownego wykorzystania lub recyklingu. Stare urządzenia elektryczne mogą zawierać zanieczyszczenia. Niewłaściwa obsługa lub uszkodzenie urządzenia może prowadzić do problemów zdrowotnych lub zanieczyszczenia wody i gleby, gdy urządzenie zostanie później poddane recyklingowi.

Dane techniczne

Model	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	800 W
Klasa ochronna	II 
Hałas	70dB(A)



Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, nieautoryzowanymi naprawami lub nieodpowiednią konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client!

Felicitări pentru achiziția noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs cu un raport calitate/preț excelent, care vă va aduce numeroase satisfacții.

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Utilizați aparatul doar așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Predați toate documentele atunci când predați aparatul unor terțe părți.

Obiectul livrării (Fig. 1)

- Unitatea motoare (A)
- Blender (B)
- Paharul de mixare (C)
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și dacă unitatea nu prezintă daune de transport.

Nu folosiți un aparat deteriorat!

În caz de deteriorare, vă rugăm să vă adresați unui magazin Kaufland.

Sicherheit



Citiți instrucțiunile de utilizare



Pericol datorat tensiunii electrice!



Simbol de pericol general!



Acest simbol identifică materialele și obiectele care sunt destinate să vină în contact cu alimentele.

Utilizarea prevăzută

- Aparatul este destinat exclusiv prelucrării alimentelor în cantități obișnuite de uz casnic.
- Nu utilizați aparatul în aer liber .
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodării private. Acesta nu este destinat utilizării comerciale.
- Utilizați aparatul numai pentru aplicația descrisă și cu accesoriile originale. Se consideră că orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată utilizare necorespunzătoare. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a funcționării incorecte..

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertisment!

Pericol de sufocare pentru copii dacă se joacă cu ambalajul!

- Păstrați ambalajul departe de copii.

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copii.
- Păstrați aparatul și cablul său de conectare departe de copii.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul și, prin urmare, trebuie să fie supravegheați.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe, dacă acestea sunt sub supraveghere sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate..

Siguranță generală

- Aparatul nu trebuie utilizat dacă cablul de alimentare sau carcasa sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit numai de către un serviciu de reparații autorizat, pentru a evita pericolele.
- Aparatul poate fi utilizat numai cu accesoriile furnizate.
- Lamele ascuțite și rotative ale blenderului pot provoca răni grave. Nu introduceți niciodată mâna în lamele. Nu curățați niciodată lamele cu mâinile goale, folosiți în schimb o perie.

- Aveți grijă la lamele cuțitului, în special atunci când scoateți și introduceți blenderul sau când îl curățați.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu este supravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a schimba accesoriile și accesoriile care sunt mutate în timpul funcționării.
- Aveți grijă când turnați lichide fierbinți în vasul blenderului, deoarece acestea pot să se împrăștie din cauza aburului produs brusc.
- Orice utilizare necorespunzătoare poate duce la vătămări grave.
- Nu folosiți aparatul în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp. Se lasă să se răcească în timpul dintre utilizări.
- Conectați aparatul numai la o sursă de alimentare a cărei tensiune și frecvență corespund specificațiilor de pe plăcuța de identificare! Plăcuța de identificare se află pe unitatea motorului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare intactă și instalată corespunzător.
- Vasul blenderului trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană atunci când folosiți aparatul.
- Aparatul și accesoriile sale nu trebuie să fie așezate pe o suprafață fierbinte sau în apropierea unei surse de căldură.
- Nu introduceți ștecherul de alimentare în priză până când blenderul nu este conectat la unitatea motorului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este pregătit pentru utilizare.
- Scoateți aparatul din priză după fiecare utilizare.
- Nu scufundați unitatea motorului în apă sau în alte lichide și nu o curățați sub jet de apă.
- Asigurați-vă că nu se scurge apă pe cablul de alimentare sau pe mufa de alimentare.
- Unitatea motorului nu trebuie curățată în mașina de spălat vase.
- Consultați secțiunea „Curățarea și întreținerea”.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalaj de pe aparat înainte de prima utilizare.
- Curățați cu grijă aparatul și accesoriile înainte de a le utiliza pentru prima dată (a se vedea secțiunea „Curățare și întreținere”).

Note:

- Lăsați blenderul de mână să se răcească timp de aproximativ 2 minute după 1 minut de utilizare.
- Nu folosiți mixerul de mână mai mult de 30 de secunde pentru alimente foarte tari sau dure, fără a lăsa un timp de răcire suficient de cel puțin 2 minute.
- Respectarea timpului de răcire previne supraîncălzirea motorului și protejează produsul împotriva deteriorării.

Blender

Blenderul este complet asamblat. Nu este necesară asamblarea. Blenderul nu trebuie dezamblat.

Așezarea blenderului pe unitatea de motor (Fig 2)



Avertisment!

Risc de rănire în cazul în care aparatul este pornit accidental!

- Asigurați-vă că ștecherul de rețea este scos din priză înainte de a conecta unitatea motorului la vasul de mixare.

- Așezați unitatea motorului pe blender în așa fel încât săgeata de pe partea din spate a unității motorului să fie îndreptată spre simbolul de blocare deschis de pe blender (Fig. 2/1).
- Țineți blenderul și rotiți unitatea motorului în sensul acelor de ceasornic până când săgeata indică simbolul de blocare închisă și piesele se cuplează cu o ușoară smucitură (Fig. 2/2).
- Pentru a elibera blenderul, țineți ambele părți și rotiți unitatea motorului în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata indică simbolul de blocare deschis.
- Desfaceți ambele părți.

Reglarea vitezei/începerea mixării (Fig 3 + 4 + 5)

Atenție!

Nu folosiți aparatul în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp. Se lasă să se răcească între timp.

Atenție!

- Pentru a preveni ca alimentele să se împrăștie, scufundați blenderul în alimente înainte de a începe procesul de amestecare.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a scoate blenderul din alimente.



Avertisment!

Risc de rănire în cazul în care aparatul este pornit accidental!

- Nu introduceți ștecherul în priză până când blenderul nu este conectat la unitatea motorului.

- Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare instalată corespunzător.
 - Viteza inițială este întotdeauna la **nivelul 1** atunci când butonul „I” este apăsat și menținut; **primul** segment al indicatorului de viteză se aprinde pe afișaj.
- Dacă țineți apăsat butonul „I” și apăsați o dată butonul „II” cu un alt deget, viteza se schimbă la **nivelul 2** și se aprind două segmente ale indicatorului de viteză. Dacă continuați să apăsați butonul „II”, viteza crește, iar segmentul corespunzător al indicatorului de viteză se va aprinde până la nivelul **8**.
- Blenderul de mână funcționează la viteza selectată în timp ce butonul „I” este apăsat. De fiecare dată când se eliberează butonul „I”, viteza selectată cu butonul „II” este anulată, iar blenderul de mână revine la setarea implicită și pornește de la **nivelul 1** atunci când se apasă din nou butonul „I”.
- Afișajul din centru indică timpul de amestecare în secunde. Dar nu este cumulativ; de exemplu, atunci când eliberați butonul „I”, contorul se oprește și revine la 00. Când apăsați din nou butonul „I”, începe din nou numărătoarea.
- Scufundați tija blenderului plasată pe aparat în alimentele care urmează să fie mixate.
- Țineți ferm recipientul blenderului și aparatul.
- Începeți procesul de mixare prin apăsarea și menținerea apăsat a butonului „I”.

- Această unitate începe cu nivelul **1**.
 - **Primul** segment al indicatorului de viteză se aprinde.
 - Pentru a mări viteza, fără a elibera tasta „I”, apăsați încă o dată tasta „II”. La fiecare apăsare suplimentară a tastei „II”, viteza crește cu o treaptă.
- Eliberați butonul „I” pentru a opri procesul de mixare.

Observații:

- Dacă țineți apăstate butoanele „I” și „II” în același timp, viteza începe la nivelul **1** și apoi crește continuu până la nivelul **8**, fără a fi nevoie să apăsați manual butonul „II” de fiecare dată pentru a crește viteza. Când eliberați butonul „II”, se oprește la nivelul de viteză indicat pe afișaj și continuă să funcționeze la acea viteză cât timp butonul „I” este ținut apăsat. De îndată ce butonul „I” este eliberat, procesul de amestecare se oprește.

Piure și mixare

Blenderul de mână este potrivit pentru a face piure și a amesteca alimente moi, cum ar fi fructe, fructe de pădure, băuturi din fructe, legume gătit etc.

- Taiăți bucățile mai mari (în bucăți de 1-2 cm).
- Umpleți vasul blenderului nu mai mult de 2/3 cu alimentele care urmează să fie amestecate..

Observații:

Când amestecați lichide, nu umpleți vasul blenderului mai mult de jumătate, astfel încât lichidul să nu țâșnească din vasul blenderului.

- Asigurați-vă că ștecherul de alimentare este scos din priză.
- Puneți tija de curățare pe unitatea motorului și rotiți-o bine.
- Introduceți ștecherul de alimentare în priză.
- Scufundați tija blenderului plasată pe aparat în alimentele care urmează să fie amestecate.
- Țineți ferm vasul blenderului și aparatul.
- Începeți procesul de mixare apăsând butonul „I” și menținându-l apăsat.
- Puteți mări viteza apăsând butonul „II”.
- La sfârșitul procesului de mixare, eliberați mai întâi butonul „I” și scoateți blenderul din compoziție numai după ce lamelele s-au oprit.
- Scoateți ștecherul de la priză imediat ce ați terminat procesul de amestecare.
- Scoateți tija blenderului din unitatea motorului.

Sfat::

Pentru o funcționare cât mai bună a sistemului:

- Țineți blenderul de mână la un unghi ușor atunci când începeți procesul de mixare pentru a evita ca acesta să se lipească de fundul vasului,
- mișcați ușor mixerul de mână în sus și în jos în timpul amestecării;
- ucrăți cu impulsuri: Pasați timp de 2-3 secunde și opriți din nou aparatul.
- Repetați acest proces până când amestecul ajunge la consistența dorită.

Curățare și îngrijire



Avertisment!

Risc de electrocutare din cauza umezelii!

Unitatea motorie

- nu se scufundă în apă;
- nu sub jet de apă
- nu se spală în mașina de spălat vase.

Atenție!

Nu utilizați perii de curățare sau agenți de curățare abrazivi pentru a evita deteriorarea suprafețelor aparatului și a accesoriilor.

Curățați unitatea motorului

- Asigurați-vă că ștecheruleste deconectat de la priză.
- Curățați unitatea motorului numai cu o cârpă ușor umedă și uscați-o apoi cu grijă.

Curățați vasul și blenderul

Vasul și blenderul trebuie curățate după fiecare utilizare.



Avertisment!

Risc de rănire din cauza lamei ascuțite a blenderului.

- Nu curățați niciodată lamele cu mâinile goale, ci folosiți o perie.

Atenție!

Doar vasul de blender poate fi spălat în mașina de spălat vase. Toate celelalte piese trebuie să fie curățate exclusiv manual.

Atenție!

Nu scufundați în apă partea blenderului cu care este cuplat la unitatea motorului. Altfel, apa poate pătrunde în rulmenți și în piesele angrenajului și poate scurta durata de viață a acestora.

Observație:

Pentru a facilita curățarea, țineți blenderul într-un recipient cu apă curată după utilizare și apăsați scurt butonul „I” de mai multe ori.

- Curățați vasul și blenderul cu apă caldă și puțin detergent.
- Când faceți acest lucru, nu scufundați în apă partea cu care blenderul este cuplat la unitatea motorului.
- Curățați întotdeauna lamele blenderului cu o perie.
- Uscați bine toate părțile după aceea.
- Lăsați blenderul să stea în poziție verticală (cu lama orientată în sus) pentru a se usca complet, astfel încât apa care ar fi putut intra să se scurgă din accesoriu.

Curățare rapidă

Sfat:

Cu o curățare rapidă, puteți curăța blenderul simplu și rapid între două operațiuni.

- Pentru a face acest lucru, umpleți vasul blenderului până la jumătate cu apă caldă.
- Țineți blenderul în apa din vas.
- Apăsați tasta „I” timp de câteva secunde. Rotația slăbește reziduurile grosiere.
- Apoi puteți pregăti imediat următoarele ingrediente.

Depozitare

- Curățați bine aparatul și accesoriile și lăsați toate piesele să se usuce complet înainte de a le depozita.
- Depozitați aparatul și accesoriile într-un loc curat, uscat și lipsit de praf.

Eliminarea deșeurilor

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalaj în funcție de elementele de identificare ale acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu reglementările specifice țării.

Eliminarea aparatului vechi



Dacă nu mai doriți să folosiți aparatul electric, predăți-l gratuit la un punct public de colectare a aparatelor electrice vechi. Deșeurile de echipamente electrice nu trebuie să fie niciodată depozitate în coșurile de gunoi rezidual (a se vedea simbolul).

Nu aruncați aparatele electrice în deșeurile menajere.

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

Alternativă de reciclare la cererea de returnare:

Proprietarul aparatului electric, în loc să îl returneze, este obligat să colaboreze la recuperarea corespunzătoare în caz de renunțare la proprietate. În acest scop, DEEE pot fi, de asemenea, predate unui punct de colectare care se ocupă de eliminare în conformitate cu Legea națională privind ciclul închis al substanțelor și gestionarea deșeurilor.

Acest lucru nu se aplică accesoriilor și ajutoarelor fără componente electrice care sunt incluse cu vechile aparate.

Alte instrucțiuni de eliminare

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea sa ulterioară să nu fie afectată. Deșeurile de echipamente electrice pot conține substanțe nocive. În cazul în care aparatul este manipulat greșit sau deteriorat, acestea pot cauza daune pentru sănătate sau poluarea apei și a solului atunci când aparatul este reciclat ulterior.

Date tehnice

Model	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Voltaj	220-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	800 W
Clasa de protecție	II 
Zgomot	70dB(A)



Garanție

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data achiziției.

Garanția nu acoperă daunele provocate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, de utilizarea necorespunzătoare, de manipularea necorespunzătoare, de reparațiile neautorizate sau de întreținerea și îngrijirea insuficientă.

Vážení zákazníci!

Gratulujeme vám k nákupu nového spotrebiča. Vybrali ste si výrobok s vynikajúcim pomerom cena/výkon, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím spotrebiča sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi.

Spotrebič používajte len podľa opisu a na určené účely. Pri odovzdávaní spotrebiča tretím stranám odovzdajte všetky dokumenty.

Rozsah dodávky (obr. 1)

- Motor (A)
- Miešačka (B)
- Džbán na mixovanie (C)
- Návod na použitie

Skontrolujte, či sú prítomné všetky diely, a skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený pri preprave.

Poškodený spotrebič nepoužívajte!

V prípade poškodenia sa obráťte na predajňu Kaufland.

Bezpečnosť



Prečítajte si návod na obsluhu



Nebezpečenstvo spôsobené elektrickým napätím!



Všeobecný symbol nebezpečenstva!



Tento symbol označuje materiály a predmety, ktoré sú určené na styk s potravinami.

Zamýšľané použitie

- Spotrebič je určený výlučne na spracovanie potravín v bežných množstvách pre domácnosť.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Nie je určený na komerčné použitie.
- Spotrebič používajte len na opísané použitie a s originálnym príslušenstvom. Akékoľvek iné použitie alebo úprava spotrebiča sa považuje za nesprávne použitie. Za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou sa nepreberá žiadna zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Upozornenie

Nebezpečenstvo udusenía detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchováajte v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- Tento spotrebič nesmú používať deti.
- Prístroj a jeho pripojovací kábel uchováajte mimo dosahu detí.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať, a preto musia byť pod dohľadom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Všeobecná bezpečnosť

- Spotrebič sa nesmie používať, ak je poškodený sieťový kábel alebo kryt.
- Ak je sieťový kábel poškodený, môže ho vymeniť len autorizovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič sa môže používať len s dodaným príslušenstvom.
- Ostré rotujúce nože mixéra môžu spôsobiť vážne poranenia. Nikdy nesiahajte do lopatiek. Nikdy nečistite nože holými rukami, namiesto toho použite kefku.
- Dávajte pozor na nože, najmä pri vyberaní a vkladaní mixéra alebo pri čistení.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď nie je pod dohľadom a pred montážou, demontážou alebo čistením.

- Pred výmenou príslušenstva alebo častí, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Pri nalievaní horúcich tekutín do nádoby mixéra buďte opatrní, pretože môžu vystreknúť v dôsledku náhlej pary.
- Akékoľvek nesprávne použitie môže mať za následok vážne poranenie.
- Spotrebič nepoužívajte nepretržite dlhší čas. Medzitým ho nechajte vychladnúť.
- Prístroj pripájajte len k napájaciemu zdroju, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na motorovej jednotke.
- Spotrebič pripájajte len do nepoškodenej, správne nainštalovanej uzemnenej zásuvky.
- Mixovacia nádoba musí pri používaní spotrebiča stáť na stabilnom, rovnom povrchu.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo nesmie byť umiestnené na horúcom povrchu alebo v blízkosti zdroja tepla.
- Sieťovú zástrčku nezasúvajte do zásuvky, kým nie je mixér pripojený k motorovej jednotke.
- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je pripravený na použitie.
- Po každom použití spotrebič odpojte zo zásuvky.
- Motorovú jednotku neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nečistite ju pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby na sieťový kábel alebo zástrčku nekvapkala voda.
- Motorovú jednotku nečistite v umývačke riadu.
- Pozrite si časť „Čistenie a údržba“.

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím spotrebič a príslušenstvo starostlivo vyčistite (pozri časť „Čistenie a údržba“).

Upozornenie:

- Po minúte používania nechajte tyčový mixér vychladnúť zhruba 2 minúty.
- V prípade veľmi tuhých alebo pevných potravín nepoužívajte ručný mixér dlhšie ako 30 sekúnd bez toho, aby ste ho nechali vychladnúť prinajmenšom 2 minúty.
- Dodržanie času chladenia zabraňuje prehriatiu motora a chráni váš výrobok pred poškodením.

Miešačka

Mixér je kompletne zostavený. Nie je potrebné ho zostavovať. Ručný mixér sa nesmie rozoberať.

Ručný mixér nasadíte na motorovú jednotku (obr. 2)



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia pri náhodnom zapnutí a spustení spotrebiča!

- Pred pripojením motorovej jednotky k nádobe mixéra sa uistite, že je sieťová zástrčka odpojená od elektrickej siete.

- Umiestnite motorovú jednotku na nádobu mixéra tak, aby šípka na zadnej strane motorovej jednotky smerovala k symbolu otvoreného zámku na nádobe mixéra (obr. 2/1).
- Držte mixér a otáčajte motorovou jednotkou v smere hodinových ručičiek, kým šípka neukazuje na symbol zatvoreného zámku a diely sa s miernym trhnutím nezapoja (obrázok 2/2).
- Ak chcete mixér uvoľniť, podržte obe časti a otáčajte motorovou jednotkou proti smeru hodinových ručičiek, kým šípka nebude ukazovať na symbol otvoreného zámku.
- Obidve časti od seba odtiahnite.

Nastavenie rýchlosti/spustenie procesu miešania (obr. 3 + 4 + 5)

Pozor!

Spotrebič nepoužívajte nepretržite dlhší čas. Medzitým ho nechajte vychladnúť.

Pozor!

- Aby ste zabránili vystreknutiu potravín, ponorte mixér pred začatím mixovania najprv do potravín.
- Pred vybratím nádoby mixéra z potravín vždy spotrebič vypnite.



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia pri náhodnom zapnutí a spustení spotrebiča!

- Sietovú zástrčku nezasúvajte do zásuvky, kým nie je mixér pripojený k motorovej jednotke.

- Sietovú zástrčku zasunúť do správne nainštalovanej uzemnenej zásuvky.
 - Po stlačení a podržaní tlačidla „I“ je počiatočná rýchlosť vždy na úrovni **1**; na displeji sa rozsvieti **prvý** segment zobrazenia rýchlosti.
- Ak podržíte stlačené tlačidlo „I“ a raz stlačíte tlačidlo „II“ ďalším prstom, rýchlosť sa zmení na úroveň **2** a na displeji rýchlosti sa rozsvietia **dva** segmenty. Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla „II“, rýchlosť sa zvýši a príslušný segment ukazovateľa rýchlosti sa rozsvieti až na úroveň **8**.
- Ručný mixér pracuje pri zvolenej rýchlosti, kým je stlačené tlačidlo „I“. Pri každom uvoľnení tlačidla „I“ sa rýchlosť zvolená tlačidlom „II“ zruší a ručný mixér sa vráti na predvolené nastavenie a po opätovnom stlačení tlačidla „I“ začne od úrovne **1**.
- Na displeji uprostred sa zobrazuje čas miešania v sekundách. Nie je však kumulatívny; to znamená, že keď uvoľníte tlačidlo „I“, počítadlo sa zastaví a vráti sa na hodnotu 00. Keď znova stlačíte tlačidlo „I“, začne znova počítať.
- Ponorte nádobu mixéra umiestnenú na spotrebiči do mixovaných potravín.
- Mixovaciu nádobu a spotrebič držte pevne.
- Proces miešania spustíte stlačením a podržaním tlačidla „I“.

- Spotrebič sa spustí s rýchlosťou **1**.
 - Rozsvieti sa **prvý** segment ukazovateľa rýchlosti.
 - Ak chcete zvýšiť rýchlosť, bez uvoľnenia tlačidla „I“ stlačte tlačidlo „II“ ešte raz. Každým ďalším stlačením tlačidla „II“ sa rýchlosť zvýši o jeden stupeň.
- Uvoľnením tlačidla „I“ zastavíte proces miešania.

Poznámky:

- Ak súčasne podržíte stlačené tlačidlá „I“ a „II“, rýchlosť sa začne na úrovni **1** a potom sa plynule prepína až do úrovne **8** bez toho, aby ste museli zakaždým manuálne stlačiť tlačidlo „II“ na zvýšenie rýchlosti. Keď uvoľníte tlačidlo „II“, zastaví sa na úrovni rýchlosti zobrazenej na displeji a pokračuje v prevádzke pri tejto rýchlosti, kým je tlačidlo „I“ podržané. Hneď ako uvoľníte tlačidlo „I“, proces miešania sa zastaví.

Purifikácia a miešanie

Ručný mixér je vhodný na prípravu pyré a mixovanie mäkkých potravín, ako je ovocie, bobuľovité ovocie, ovocné nápoje, varená zelenina atď.

- Nakrájajte väčšie kúsky (na 1–2 cm kúsky).
- Nádobu mixéra naplňte maximálne do 2/3 mixovanými potravinami.

Poznámka :

Pri mixovaní tekutín naplňte nádobu mixéra maximálne do polovice, aby tekutina nevytryskla z nádoby mixéra.

- Uistite sa, že je sieťová zástrčka odpojená.
- Nasadte mixér na motorovú jednotku a pevne ho otočte.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Ponorte tyčový mixér umiestnený na prístroji do mixovaných potravín.
- Mixovaciu nádobu a spotrebič držte pevne.
- Proces miešania spustíte stlačením tlačidla „I“ a podržte ho stlačené.
- Rýchlosť môžete zvýšiť aj stlačením tlačidla „II“.
- Na konci procesu mixovania najprv uvoľnite tlačidlo „I“ a mixér vyberte z hmoty až po zastavení nožov.
- Hneď po ukončení mixovania vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vyberte nádobu mixéra z motorovej jednotky.

Tip:

Pre čo najlepšie premiešanie hmoty:

- pri spustení mixovania držte ručný mixér pod miernym uhlom, aby sa zabránilo prilepeniu na dno nádoby mixéra,
- počas mixovania pohybujte ručným mixérom mierne hore a dole;
- práca s impulzmi: Mixujte 2–3 sekundy a spotrebič opäť vypnite.
- Tento postup opakujte, kým zmes nedosiahne požadovanú konzistenciu.

Čistenie a údržba



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

Motorovú jednotku neponárajte

- neponárajte do vody;
- nedržte pod tečúcou vodou;
- nečistite v umývačke riadu.

Pozor!

Nepoužívajte drhnúce podložky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča a príslušenstva.

Čistenie motorovej jednotky

- Skontrolujte, či je sieťová zástrčka odpojená od zásuvky.
- Motorovú jednotku čistite len mierne navlhčenou handričkou a potom ju starostlivo osušte.

Čistenie nádoby mixéra a mixéra

Mixovaciu nádobu a tyčový mixér je potrebné čistiť po každom použití.



Varovanie!

Riziko poranenia ostrými čepeľami mixéra.

- Nikdy nečistite čepele holými rukami, namiesto toho použite kefkou.

Pozor!

V umývačke riadu možno umývať iba nádobu mixéra. Všetky ostatné časti sa nesmú umývať v umývačke riadu.

Pozor!

Stranu mixéra, ktorou je spojený s motorovou jednotkou, neponárajte do vody. V opačnom prípade sa môže voda dostať do ložísk a častí prevodovky a skrátiť ich životnosť.

Upozornenie:

Ak chcete uľahčiť čistenie, po použití podržte mixér v nádobe s čistou vodou a niekoľkokrát krátko stlačte tlačidlo „I“.

- Vyčistite nádobu mixéra a tyč mixéra teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu.
- Stranu, ktorou je mixér pripojený k motorovej jednotke, neponárajte do vody.
- Čepele mixéra vždy čistite kefkou.
- Potom všetky časti dobre vysušte.
- Nechajte mixér stáť vo zvislej polohe (s nožom smerom nahor), aby úplne vyschol a aby mohla z nástavca vyteciť prípadná voda.

Rýchle čistenie

Tip:

Vďaka rýchlemu čisteniu môžete mixér medzi dvoma operáciami rýchlo a jednoducho vyčistiť.

- Naplňte džbán mixéra do polovice teplou vodou.
- Podržte mixér vo vode v nádobe mixéra.
- Stlačte tlačidlo „I“ na niekoľko sekúnd. Rotácia uvoľňuje hrubé zvyšky.
- Potom môžete okamžite pripraviť ďalšie príklady.

Úložisko

- Pred uskladnením spotrebič a príslušenstvo dôkladne vyčistite a nechajte všetky časti úplne vyschnúť.
- Spotrebič a príslušenstvo skladujte na čistom, suchom a bezprašnom mieste.

Likvidácia

Likvidácia obalov

Obal výrobku je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa predpisov platných v danej krajine.

Likvidácia starého spotrebiča



Ak už elektrospotrebič nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte na verejnom mieste zberu starých elektrospotrebičov bezplatne. Staré elektrické spotrebiče sa nikdy nesmú vyhadzovať do nádob na zvyškový odpad (pozri symbol).

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do domového odpadu.

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať ekologicky vhodným spôsobom.

Alternatíva recyklácie k žiadosti o vrátenie:

Vlastník elektrického spotrebiča je povinný spolupracovať na riadnej recyklácii v prípade vzdania sa vlastníctva namiesto vrátenia spotrebiča. Na tento účel možno OEEZ odovzdať aj na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v súlade s vnútroštátnym zákonom o uzavretom cykle látok a nakladaní s odpadmi.

To neplatí pre príslušenstvo a pomôcky bez elektrických komponentov, ktoré sú súčasťou starého spotrebiča.

Ďalšie pokyny na likvidáciu

Starý elektrospotrebič vráťte tak, aby sa neohrozilo jeho neskoršie opätovné použitie alebo recyklácia.

Použitie elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení spotrebiča môže dôjsť k poškodeniu zdravia alebo kontaminácii vody a pôdy pri neskoršej recyklácii spotrebiča.

Technické údaje

Model	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Napätie	220–240 V~
Frekvencia	50–60 Hz
Výkon	800 W
Trieda ochrany	II 
Hluk	70dB(A)



Záruka

Spoločnosť Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky od dátumu nákupu.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neoprávnenými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Скъпи клиентки, Скъпи клиенти!

Поздравяваме ви за покупката на Вашето ново устройство. Избрали сте продукт с отлично съотношение цена / производителност, което ще Ви достави много удоволствие.

Преди да използвате устройството, запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност.

Използвайте устройството само както е описано и за посочените области на приложение. Предайте всички документи, когато предавате устройството на трети страни.

Обхват на доставка (снимка)

- двигател (А)
- ръчен блендер (В)
- чаша за смесване (С)
- ръководство за експлоатация

Проверете дали всички части са налични и проверете устройството за транспортни повреди.

Не използвайте повредено устройство!

В случай на повреда, моля, свържете се с клон на Kaufland.

Безопасност



Прочетете инструкциите за работа



Опасност от електрическо напрежение!



Символ за обща опасност!



Този символ идентифицира материали и предмети, които са предназначени за контакт с храна.

Предназначение

- Уредът е предназначен изключително за преработка на храни в нормални домакински количества.
- Не използвайте устройството на открито.
- Устройството е предназначено само за използване в частни домакинства. Не е предназначен за търговска употреба.
- Използвайте устройството само за описаната област на приложение и с оригиналните аксесоари. Всяка друга употреба или модификация на устройството се счита за неправилна. Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилна работа.

Безопасност за Деца и Възрастни



Внимание

Опасност от задавяне на деца при игра с опаковъчния материал!

- Съхранявайте опаковъчния материал далеч от деца.

- Това устройство не трябва да се използва от деца.
- Устройството и свързващият му кабел трябва да се държат далеч от деца.
- Децата нямат право да играят с устройството и затова трябва да бъдат наблюдавани.
- Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Устройствата могат да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и / или познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са разбрали произтичащите от това опасности.

Обща сигурност

- Устройството не трябва да се използва, ако захранващият кабел или корпусът са повредени.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервизен център, за да се избегнат опасности.
- Устройството може да се използва само с приложените аксесоари.
- Острите, въртящи се остриета на пасатора могат да причинят сериозни наранявания. Никога не протягайте ръка към остриетата. Никога не почиствайте остриетата с голи ръце, а използвайте четка.

- Работете внимателно с остриетата на ножовете, особено при изваждане и поставяне на блендера или при почистване.
- Устройството винаги трябва да се изключва от електрическата мрежа, ако не се наблюдава и преди монтаж, демонтаж или почистване.
- Преди да смените аксесоари и допълнителни части, които се преместват по време на работа, устройството трябва да бъде изключено и изключено от електрическата мрежа.
- Бъдете внимателни, когато наливате горещи течности в буркана на блендера, тъй като те могат да избухнат от внезапната пара.
- Всяка неправилна употреба може да доведе до сериозни наранявания.
- Не използвайте устройството непрекъснато за дълъг период от време. Оставете да се охлади между ползванията.
- Свързвайте устройството само към захранване, чието напрежение и честота съвпадат с информацията на табелката! Табелката с данни е разположена върху блока на двигателя.
- Свързвайте устройството само с неповредена, правилно монтирана контактна гнездо.
- Буркана на блендера трябва да е на стабилен, на равна повърхност, когато използвате устройството.
- Устройството и неговите принадлежности не трябва да се поставят върху гореща повърхност или близо до източник на топлина.
- Не поставяйте щепсела в контакта, докато ръчният блендер не е свързан към блока на двигателя.
- Никога не оставяйте устройството без надзор, докато е готово за употреба.
- Изваждайте щепсела след всяка употреба.
- Не потапяйте моторния блок във вода или други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- верете се, че няма вода по захранващия кабел или щепселът капе.
- Моторният блок не трябва да се почиства в съдомиялна машина.
- Спазвайте раздел „Почистване и грижи“.

Преди да използвате за първи път

- Извадете всички опаковъчни материали от устройството, преди да го използвате за първи път.
- Преди да използвате устройството и принадлежностите му за първи път, внимателно ги почистете (вижте раздел „Почистване и грижи“).

Указания:

- Оставете ръчния миксер да се охлади за около 2 минути след 1 минута употреба.
- Не използвайте ръчния пасатор за повече от 30 секунди за много твърди или жилави храни, без да оставите достатъчно време за охлаждане от поне 2 минути.
- Спазването на времето за охлаждане предотвратява прегряването на двигателя и предпазва продукта ви от повреди.

Ръчен блендер

Ръчният блендер е напълно сглобен. Не се изисква монтаж. Ръчният блендер не трябва да се демонтира.

Поставете блендера върху блока на двигателя (фиг. 2)



Внимание!

Опасност от нараняване при случайно включване и стартиране на устройството!

- **Уверете се, че щепселът е изключен, преди да свържете моторния блок към ръчния блендер.**
- Прикрепете моторния блок към ръчния пасатор, така че стрелката на гърба на моторния блок да сочи към символа за отворено заключване на ръчния блендер (Фиг. 2/1).

- Задръжте ръчния блендер и завъртете двигателя по посока на часовниковата стрелка, докато стрелката сочи към символа за затворена ключалка и частите щракнат една в друга с леко изтръгване (фиг. 2/2).
- За да разхлабите ръчния блендер, задръжте двете части и завъртете моторния блок обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката сочи към символа за отворено заключване.
- Разделете двете части.

Регулирайте скоростта / стартирайте процеса на смесване (Фиг. 3 + 4 + 5)

Внимание!

Не работете непрекъснато с устройството дълго време. Оставете да се охлади между тях.

Внимание!

- За да предотвратите изпръскването на храната, първо потопете ръчния блендер в храната, която трябва да смесите, преди да започнете процеса на смесване.
- Винаги изключвайте устройството, преди да извадите ръчния блендер от храната, която трябва да смесите.



Предупреждение!

Опасност от нараняване при случайно включване и стартиране на устройството!

- Не поставяйте щепсела в контакта, докато ръчният блендер не е свързан към блока на двигателя. Не поставяйте щепсела в контакта, докато ръчният блендер не е свързан към блока на двигателя.
- Включете щепсела в правилно инсталиран предпазен контакт.
 - Началната скорост винаги е ниво **1**, когато бутонът „I” се натисне и задържи; първият сегмент от дисплея на скоростта светва на дисплея.
- Ако задържите бутона „I” и едновременно натиснете бутона „II” с друг пръст, скоростта се променя на ниво **2** и светват **два** сегмента на индикатора за скорост. Ако продължите да натискате бутона „II”, скоростта постепенно се увеличава и съответният сегмент на индикатора за скорост светва стъпка по стъпка до ниво **8**.
- Ръчният блендер работи с избраната скорост, докато е натиснат клавиш „I”. При всяко освобождаване на бутона „I”, скоростта, избрана с бутона „II”, се анулира и ръчният блендер се връща към стандартната настройка и започва с ниво **1**, когато бутонът „I” се натисне отново.
- Дисплеят в средата показва времетраенето на миксиране в секунди. Времето не е кумулативно; т.е. когато освободите бутона „I”, броячът спира и се връща на 00. Когато отново натиснете бутона „I”, той започва да брои отново.

- Потопете ръчния пасатор, поставен на устройството, в храната, която трябва да смесите.
- Дръжте буркана на блендера и устройството здраво.
- Стартирайте процеса на смесване, като натиснете и задържите клавиша „I”.
- Устройството стартира от ниво **1**.
 - **Първият** сегмент на дисплея за скорост светва.
 - За да увеличите скоростта, без да отпускате бутона „I”, натиснете и бутона „II” веднъж. При всяко повторно натискане на бутона „II” скоростта се увеличава с едно ниво.
- Отпуснете клавиша „I”, за да спрете процеса на смесване.

Съвети:

- Ако задържите бутоните „I” и „II” едновременно, скоростта започва от ниво **1** и след това се превключва непрекъснато до ниво **8**, без да се налага да натискате ръчно бутона „II” всеки път, за да регулирате скоростта до нараства. Когато отпуснете бутона „II”, той спира със скоростта, показана на дисплея, и продължава да работи с тази скорост, докато бутонът „I” е задържан. Щом бутонът „I” бъде освободен, процесът на миксиране се прекратява.

Пюриране и разбъркване:

Ръчният блендер е подходящ за пюрене и смесване на меки храни като например плодове, горски плодове, плодови напитки, варени зеленчуци и др.

- Нарежете по -големи парчета (на парчета 1-2 см).
- Напълнете буркана на блендера до 2/3 с храната, която ще смесите.

Забележка:

Когато смесвате течности, напълнете буркана на блендера не повече от половината, така че течността да не изпръсква от буркана на блендера.

- Уверете се, че щепселът е изключен.
- Поставете ръчния блендер върху блока на двигателя и го завийте здраво.
- Включете щепсела в контакта.
- Потопете ръчния пасатор, поставен на устройството, в храната, която трябва да смесите.
- Дръжте буркана на блендера и устройството здраво.
- Стартирайте процеса на смесване, като натиснете бутона „I“ и го задържите.
- Можете също да увеличите скоростта, като натиснете бутона „II“.
- В края на процеса на смесване първо освободете бутона „I“ и извадете ръчния пасатор от сместа само след като ножовете са спрели.
- Извадете щепсела от контакта веднага щом приключите процеса на смесване.
- Извадете ръчния блендер от блока на двигателя.

Съвети:

За възможно най -добра работа с масата:

- дръжте ръчния пасатор под лек ъгъл, когато стартирате процеса на смесване, така че да не се залепи за дъното на буркана на блендера,
- внимателно движете ръчния блендер нагоре и надолу по време на смесването;
- Работа с импулси: Пюрирайте за 2-3 секунди и отново изключете устройството.
- Повторете този процес, докато сместа достигне желаната консистенция.

Почистване и грижа



Внимание!

Опасност от токов удар от влага!!

Моторният блок

- не потапяйте във вода;
- не го дръжте под течаща вода;
- Не почиствайте в съдомиялна машина.

Внимание!

Не използвайте почистващи подложки или абразивни почистващи препарати, за да избегнете повреда на повърхностите на устройството и неговите аксесоари.

Почистете блока на двигателя

- Уверете се, че щепселът е изключен от контакта.
- Почиствайте блока на двигателя само с леко влажна кърпа и след това го подсушете внимателно.

Почистете купата за смесване и ръчния пасатор

Буркана на блендера и ръчния пасатор трябва да се почистват след всяка употреба.



Предупреждение!

Опасност от нараняване от остриетата на ръчния блендер.

- Никога не почиствайте ножовете с голи ръце, използвайте четка.

Внимание!

Само блендерът е подходящ за съдомиялна машина. Всички други части не трябва да се почистват в съдомиялна машина.

Внимание!

Не потапяйте страната на блендера, която го свързва с моторния блок, във вода. В противен случай водата може да проникне в лагерите и частите на зъбните колела и да съкрати живота на частите.

Забележка:

За да улесните почистването, задръжте ръчния пасатор в съд с чиста вода след употреба и натиснете за кратко бутона „I“ няколко пъти.

- Почистете буркана на блендера и ръчния пасатор с топла вода и малко течност за миене.
- Не потапяйте във водата страната, с която ръчният блендер е свързан към блока на двигателя.
- Винаги почиствайте остриетата на ножовете на ръчния пасатор с четка.
- След това изсушете добре всички части.
- Оставете ръчния блендер да стои изправен (с ножа нагоре), за да изсъхне напълно, така че всяка проникнала вода да може да изтече от приставката.

Съвет за бързо почистване:

С бързо почистване можете да почистите тестера бързо и лесно между две работни стъпки.

- За да направите това, напълнете буркана на блендера наполовина с топла вода.
- Дръжте ръчния блендер във водата в буркана на блендера.
- Натиснете бутона за няколко секунди „I“. Въртенето разхлабва грубите остатъци.
- След това можете веднага да пригответе следващите съставки.

Съхранение

- Почистете добре устройството и принадлежностите му и оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги съхранявате.
- Съхранявайте устройството и принадлежностите му на чисто, сухо и без прах място.

Изхвърляне

Изхвърлете опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали. Изхвърлете опаковъчните материали според етикетирането им на местата за обществено събиране или в съответствие със специфичните за страната разпоредби.

Изхвърлете старото устройство



Ако вече не искате да използвате електрическото устройство, занесете го на обществено място за събиране на стари електрически уреди безплатно. Старите електрически устройства никога не трябва да се изхвърлят в контейнерите за остатъчни отпадъци (вижте символа).

Не изхвърляйте електрическите устройства с битови отпадъци.

В съответствие с Европейската директива 2012/19 / ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, използваното електрическо оборудване трябва да се събира отделно и да се рециклира по екологично чист начин.

Алтернатива за рециклиране на заявката за връщане:

Като алтернатива, собственикът на електрическото устройство, вместо да го върне, е длъжен да съдейства за правилното рециклиране в случай на отказ от собственост. Старото устройство може също да бъде предадено на пункт за събиране, който ще го изхвърли в съответствие с националния закон за рециклиране и отпадъци.

Допълнителните части и помощните средства без електрически компоненти, включени в старите устройства, не са засегнати.

Допълнителна информация за изхвърляне

Върнете стария електрически уред по такъв начин, че по -късната му повторна употреба или рециклиране да не бъде нарушена.

Старите електрически устройства могат да съдържат замърсители. Неправилното боравене или повреда на устройството може да доведе до здравословни проблеми или замърсяване на водата и почвата, когато устройството по -късно се рециклира.

Технически данни

Модел	HB-PA0001 / HB-PA2201 HB-PA2301
Напряжение	220-240 V~
Честота	50-60 Hz
Мощност	800 W
Клас на защита	II 
Шум	70dB(A)



Гаранция

Kaufland Ви предоставя 3-годишна гаранция от датата на покупката.

Гаранцията не покрива щети, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилна употреба, неправилно боравене, неоторизиран ремонт или неадекватна поддръжка и грижи.







D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ☎ 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220 (безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

D

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

CZ

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

HR

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

PL

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

RO MD

Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**

SK

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

BG

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chişinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

HB-PA0001
HB-PA2201
HB-PA2301

788 / 1379168 / 3565072
788 / 1433000 / 3565072
788 / 1433004 / 3565072

